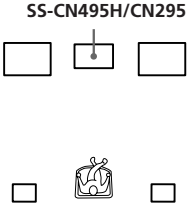


# SONY® Speaker System SS-CN495H/CN295

4-234-201-11(1)



To use the systems as surround speaker system  
Pour utiliser le système comme système de haut-parleur surround  
Para utilizar los sistemas como sistema de altavoces de sonido envolvente

## English

- Precautions**
- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
  - Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
  - If the +/- connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
  - The speaker grille on the SS-CN295 cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the SS-CN295. If you try to remove it, you may damage the speaker.

**In case color irregularity is observed on nearby TV screen**

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set. **If color irregularity is observed...**

Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

**If color irregularity is observed again...**  
Place the speakers more apart from the TV set.

**Specifications**

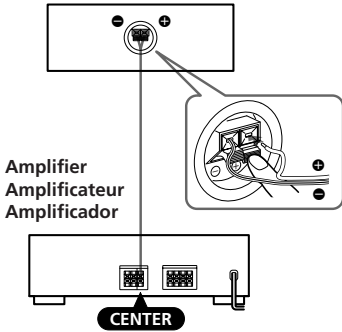
<b>SS-CN495H</b>	
Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 13 cm, cone type × 2 Tweeter: 2.5 cm, balance dome type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 150 watts
Sensitivity level	89 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	85 Hz - 50,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 430 × 170 × 190 mm, not including front grille
Mass	Approx. 5.7 kg
Supplied accessories	Speaker cord 2.5 m (1) Foot (4)

<b>SS-CN295</b>	
Speaker system	2-way, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 12 cm, cone type × 2 Tweeter: 2.5 cm, balance dome type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	89 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	85 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 380 × 150 × 168 mm, not including front grille
Mass	Approx. 3.5 kg
Supplied accessories	Speaker cord 2.5 m (1) Foot (4)

Design and specifications are subject to change without notice.

**When connecting to speaker terminals (CENTER)**  
**Connexion à des bornes d'enceintes (CENTER)**  
**Para realizar la conexión a los terminales para altavoces (CENTER)**

Speaker system  
Système de haut-parleur surround  
Sistema de altavoces de sonido envolvente



## Français

- Précautions**
- Ne poussez pas de manière continue le système d'enceintes à une puissance excédant la capacité d'entrée maximum du système.
  - Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
  - Si la polarité +/- des connexions n'est pas correcte, les tonalités graves seront faibles et la position des instruments pourra paraître instable.
  - La grille de l'enceinte du système SS-CN295 ne peut pas être retirée. Ne tentez pas de retirer la grille de l'enceinte SS-CN295. Si vous essayez de la retirer, vous risquez d'endommager l'enceinte.

**Si vous observez des irrégularités de couleurs sur l'écran du téléviseur**

Cette enceinte possède un blindage magnétique qui vous permet de l'installer près d'un téléviseur. Cependant, il est possible que des irrégularités de couleurs puissent toutefois être observées sur certains téléviseurs.

**Si des anomalies de couleur apparaissent...**  
Eteignez une fois le téléviseur, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes.

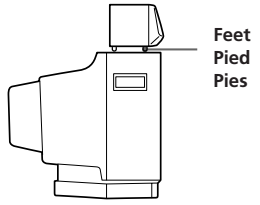
**Si les anomalies réapparaissent...**  
Éloignez les enceintes du téléviseur.

**Spécifications**

<b>SS-CN495H</b>	
Système d'enceinte	2 voies à blindage magnétique
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 13 cm, type conique × 2 Haut-parleur aigu : 2,5 cm, en forme de dôme
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	8 ohms
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 150 watts
Niveau de sensibilité	89 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences	85 Hz - 50.000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Environ 430 × 170 × 190 mm, sans la grille frontale
Poids	Environ 5,7 kg
Accessoires fournis	Cordon de raccordement de l'enceinte de 2,5 m (1) Pied (4)

<b>SS-CN295</b>	
Système d'enceinte	2 voies à blindage magnétique
Unités d'enceinte	Haut-parleur de graves : 12 cm, type conique × 2 Haut-parleur aigu : 2,5 cm, en forme de dôme
Type d'enceinte	Bass reflex
Impédance nominale	8 ohms
Capacité électrique	Puissance d'entrée maximale : 120 watts
Niveau de sensibilité	89 dB (1 m W, 1m)
Gamme de fréquences	85 Hz - 20.000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Environ 380 × 150 × 168 mm, sans la grille frontale
Poids	Environ 3,5 kg
Accessoires fournis	Cordon de raccordement de l'enceinte de 2,5 m (1) Pied (4)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



To put the speaker on your TV set, attach a foot (supplied) to each bottom corner of the speaker, and make sure that the speaker is completely flat on top of the TV.

Pour utiliser le enceinte sur votre téléviseur, fixez un pied (fourni) à chaque coin inférieur du haut-parleur et assurez-vous que le haut-parleur est bien installé à plat sur le téléviseur.

Para colocar el altavoz sobre el TV, fije un pie (suministrado) en cada una de las esquinas inferiores del altavoz, y asegúrese de que éste está completamente nivelado sobre el TV.

## Español

- Precauciones**
- Evite excitar el sistema de altavoces de forma continua con un vataje superior a la potencia máxima de entrada de este sistema de altavoces.
  - Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
  - Si la conexión +/- es incorrecta, los tonos graves no se apreciarán y la posición de los instrumentos no será precisa.
  - La rejilla de altavoz del SS-CN295 no puede extraerse. No intente extraer la rejilla del SS-CN295. Si lo intenta, puede dañar el altavoz.

**Si el color de la pantalla de un TV cercano es irregular**

Puesto que el sistema de altavoces posee protección magnética, éstos pueden instalarse cerca de un TV. No obstante, es posible que se observe irregularidad en el color de la pantalla del TV en función del tipo de TV.

**Si observa irregularidades en los colores...**  
Desconecte la alimentación de los altavoces, y vuelva a conectarla después de unos 15 a 30 minutos.

**Si vuelve a observar irregularidades en los colores...**  
Separe los altavoces del televisor.

**Especificaciones**

<b>SS-CN495H</b>	
Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 13cm, tipo cónico × 2 Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo cúpula balance
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves
Impedancia nominal	8 ohmios
Capacidad de potencia	Potencia máxima de entrada: 150 vatios
Nivel de sensibilidad	89 dB (1 W, 1 m)
Margen de frecuencias	85 Hz - 50.000 Hz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 430 × 170 × 190 mm, rejilla frontal no incluida
Peso	Aprox. 5,7 kg
Accesorios suministrados	Cable de altavoz de 2,5 m (1) Pie (4)

<b>SS-CN295</b>	
Sistema de altavoces	2 vías, protección magnética
Unidades de altavoz	Altavoz de graves: 12 cm, tipo cónico × 2 Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo cúpula balance
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves
Impedancia nominal	8 ohmios
Capacidad de potencia	Potencia máxima de entrada: 120 vatios
Nivel de sensibilidad	89 dB (1 W, 1 m)
Margen de frecuencias	85 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 380 × 150 × 168 mm, rejilla frontal no incluida
Peso	Aprox. 3,5 kg
Accesorios suministrados	Cable de altavoz de 2,5 m (1) Pie (4)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

# Speaker System

## SS-CN495H/CN295

SS-CN495H/CN295 Para utilizar como um sistema de colunas surround 作环绕声扬声器系统使用时



### Português

#### Precauções

- Evite utilizar o sistema de colunas continuamente com uma potência superior à potência máxima de entrada do sistema de colunas.
- Antes de efectuar a ligação, desligue o amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- Se a ligação +/- estiver incorrecta, os tons graves parece não existirem e a posição dos instrumentos torna-se pouco clara.
- A grelha da coluna SS-CN295 não pode ser removida. Não tente remover a grelha do SS-CN295. Se tentar removê-la, pode danificar a coluna.

#### No caso de se observarem irregularidades nas cores no ecrã do televisor

Com o tipo de sistema de colunas com blindagem magnética, pode instalar as colunas próximo de um televisor. No entanto, dependendo do tipo de televisor, pode continuar a observar irregularidades nas cores.

#### Se existirem interferências nas cores...

Desligue o televisor e ligue-o passados 15 a 30 minutos.

#### Se ainda existirem interferências nas cores...

Afaste o aparelho do televisor.

#### Características técnicas

##### SS-CN495H

Sistema de colunas	2 vias, com blindagem magnética
Colunas	Woofers: 13 cm, tipo cónico x 2 Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula
Tipo	Reflexo dos graves
Impedância nominal	8 ohms
Gestão de energia	Potência máxima de entrada: 150 watts
Nível de sensibilidade	89 dB (1 W, 1 m)
Intervalo de frequência	85 Hz - 50.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 430 x 170 x 190 mm, não incluindo a grelha frontal
Peso	Aprox. 5,7 kg
Acessórios fornecidos	Cabo da coluna 2,5 m (1) Pé (4)

##### SS-CN295

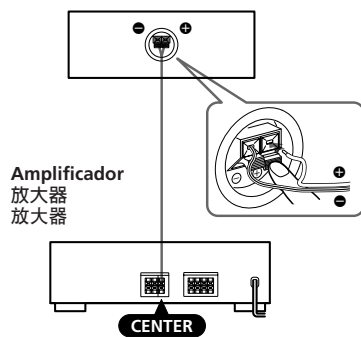
Sistema de colunas	2 vias, com blindagem magnética
Colunas	Woofers: 12 cm, tipo cónico x 2 Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula
Tipo	Reflexo dos graves
Impedância nominal	8 ohms
Gestão de energia	Potência máxima de entrada: 120 watts
Nível de sensibilidade	89 dB (1 W, 1 m)
Intervalo de frequência	85 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 380 x 150 x 168 mm, não incluindo a grelha frontal
Peso	Aprox. 3,5 kg
Acessórios fornecidos	Cabo da coluna 2,5 m (1) Pé (4)

O design e as características técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

#### Quando da ligação aos terminais de coluna (CENTER)

連接到揚聲器端子 (CENTER) 時  
连接到扬声器端子 (CENTER) 时

Sistema de colunas surround  
揚聲器系統  
扬声器系統



### 中文 (繁體)

#### 使用前須注意

- 避免使用超過本揚聲器系統的最大輸入功率連續驅動揚聲器系統。
- 接線前，請先關掉放大器電源以免損壞揚聲器。
- 如果接錯了+/-一端，則低音可能消失，樂器的位置也將朦朧不清。
- SS-CN295 上的揚聲器格柵是不可拆下的。切勿試圖卸下 SS-CN295 的格柵。若您試圖拆下該等格柵，可能會損壞揚聲器。

#### 如果附近的電視螢幕彩色發生了異常

揚聲器系統係採用磁屏蔽設計，可以裝在電視機近旁使用。惟隨電視機之型式不同，可能有些電視機之螢幕仍將發生彩色異常現象。

#### 如果發生了彩色異常現象時...

請關掉電視機電源，經 15 到 30 分鐘後再打開電視機。

#### 如果仍然會發生彩色異常...

則請把揚聲器搬遠離一點電視機。

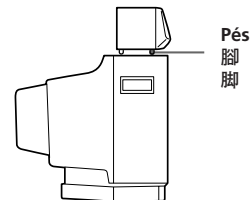
#### 規格

SS-CN495H	揚聲器系統	2 路，磁屏蔽
	揚聲器單元	低音揚聲器：13cm，錐型 x 2 高音揚聲器：2.5cm，平衡，圓頂型
	盒型	低音反射
	額定阻抗	8 Ω
	功率使用容量	最大輸入功率：150W 89dB (1W, 1m)
	靈敏度	85Hz ~ 50,000Hz
	頻率範圍	大約寬 430 x 高 170 x 縱深 190mm，不含前格柵
	尺寸	大約 5.7kg 揚聲器導線 2.5m (1) 腳 (4)

##### SS-CN295

SS-CN295	揚聲器系統	2 路，磁屏蔽
	揚聲器單元	低音揚聲器：12cm，錐型 x 2 高音揚聲器：2.5cm，平衡，圓頂型
	盒型	低音反射
	額定阻抗	8 Ω
	功率使用容量	最大輸入功率：120W 89dB (1W, 1m)
	靈敏度	85Hz ~ 20,000Hz
	頻率範圍	大約寬 380 x 高 150 x 縱深 168mm，不含前格柵
	尺寸	大約 3.5kg 揚聲器導線 2.5m (1) 腳 (4)

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。



Para colocar o coluna no televisor, anexe um pé (fornecido) a cada canto de baixo da coluna e verifique se a coluna está totalmente assente em cima do televisor.

要把揚聲器放在電視機上時，請把附帶的腳裝到揚聲器底面的各角隅上，並請確認揚聲器是否在電視機頂面放置得平穩。

要把扬声器放在电视机上时，请把附带的脚装到扬声器底面的各角隅上，并请确认扬声器是否在电视机顶面放置得平稳。

### 中文 (简体)

#### 使用前須注意

- 避免使用超过本扬声器系统的最大输入功率连续驱动扬声器系统。
- 接线前，请先关掉放大器电源以免损坏扬声器。
- 如果接错了+/-一端，则低音可能消失，乐器的位置也将朦朧不清。
- SS-CN295 上的扬声器格柵是不可拆下的。切勿试图卸下 SS-CN295 的格柵。若您试图拆下该等格柵，可能会损坏扬声器。

#### 如果附近的电视萤幕彩色发生了异常

扬声器系统采用磁屏蔽设计，可以装在电视机近旁使用。惟随电视机的型式不同，可能有些电视机的萤幕仍将发生彩色异常现象。

#### 如果发生了彩色异常现象时...

请关掉电视机电源，经 15 到 30 分钟后再打开电视机。

#### 如果仍然会发生彩色异常...

则请把扬声器搬远离一点电视机。

#### 規格

SS-CN495H	揚聲器系統	2 路，磁屏蔽
	揚聲器單元	低音揚聲器：13cm，錐型 x 2 高音揚聲器：2.5cm，平衡，圓頂型
	盒型	低音反射
	額定阻抗	8
	功率使用容量	最大輸入功率：150W 89dB (1W, 1m)
	靈敏度	85Hz ~ 50,000Hz
	頻率範圍	大約寬 430 x 高 170 x 縱深 190mm，不含前格柵
	尺寸	大約 5.7kg 揚聲器導線 2.5m (1) 腳 (4)

##### SS-CN295

SS-CN295	揚聲器系統	2 路，磁屏蔽
	揚聲器單元	低音揚聲器：12cm，錐型 x 2 高音揚聲器：2.5cm，平衡，圓頂型
	盒型	低音反射
	額定阻抗	8
	功率使用容量	最大輸入功率：120W 89dB (1W, 1m)
	靈敏度	85Hz ~ 20,000Hz
	頻率範圍	大約寬 380 x 高 150 x 縱深 168mm，不含前格柵
	尺寸	大約 3.5kg 揚聲器導線 2.5m (1) 腳 (4)

设计和规格有所变更时，恕不另行奉告。